



# پروردگار

گفت و گوی سیداکبر میر جعفری  
با قربان ولینی

میر جعفری: من برای شروع چند سوال طرح می کنم تا در مورد هر کدام  
که باب گفت و گو را راحت تر باز می کند صحبت کنیم. اول این که چرا  
شما از جمیع های شاعران دوری می کنید؟ حتی یادم هست که در اولین  
اشنایی ها چنین توصیه ای داشتی به من هم کردید که از «شاعر حرفه  
ای بودن» دوری کن. سوال بعدی هم این که یادم هست که سال ۷۱ یا  
۷۲ بود و شما در حوزه هنری شعری خواندید که مصرعی از آن این بود که  
«چراغ اشکم را کجا بیاویزم» و یادم است که گردانندگان جلسه گفتد این  
شعر خیلی غمناک و ناالمید کننده است. اما الان و بعد از این سال ها وقتی  
مجموعه «ترنم داودی سکوت» را می خوانیم می بینیم که در شعرهای  
این مجموعه اصلاً از این غم ها نیست. سوال من این است که این مسیر  
چگونه طی شد و شما چه طور به اینجا رسیدید. حالا با پاسخ یکی از این  
دو سوال می توانیم گفت و گو را شروع کنیم.



شماره ۵  
اردیبهشت ۱۳۸۷

ولینی: بسم الله الرحمن الرحيم، در

مورد سوال اول اگر بخواهم صریح و بی پرده بگویم می گوییم فرانز شاعری و شعر گفتن امر و پدیده ای کاملاً فردی است، نه اجتماعی، برای مثال تصور کنید یک نفر در اتاق درسته ای نشسته است و دارد گریه می کند، او شما را نمی بیند ولی شما می بینید که او دارد گریه می کند و به خودتان می گویند که خوب لابد غم و اندوهی دارد و دارد گریه می کند، اما وقتی که زیاد به این مجتمع و محافل می رود آن قدر است و این همیشگی واقعی ای که جریان افرینش ادبی و شعری برایش دارد، از دست می دهد و تبدیل به عضوی از یک صنف می شود و هویت صنفی و اجتماعی پیدا می کند، به تعبیر دیگر می توانم بگویم که خلوت برای شاعر مساوی و مساوی با خلاقیت است، ذکری از احمد عزیزی کیم که کفت «این تکلم خیرتم راهی درد»، ارتباطاتی که معمولاً در محقق های شاعران ایجاد می شود، حیرتی را که ذاتی شاعر است، یعنی حیرت از هستی، حیرت از خود، از او سلب می کند، و شاعری برایش عادی می شود، به همین دلیل اعتقاد راه خلاقیت شاعر ایجاد می کنیم، شاعر ذاتاً موجودی تهافت است، شاعر در تنهایی استشاعر و آگاهی پیدا می کند به فردیتی که ریشه در یک معرفت عمیق دارد، شاعر تنهافت، به قول سهراب سپهری «ادم اینجا تنهافت و در این تنهایی / سایه نارونی تا ابديت جاری است»، شاعر ذاتاً در عاطفه ریشه دارد، فردی را در جریان افراط در اجتماعی شدن از دست می دهد، اگر برای همه هنرهای دیگر هم تبادلات اجتماعی و ارتباطات اجتماعی مفید باشد، به اعتقاد من برای شعر چنان مفید نیست، شعر ذاتاً در عاطفه ریشه دارد، یعنی هر تعریفی که از شعر بکنیم عنصر عاطفه را نمی توانیم از آن حذف کنیم، در عنصر عاطفه تأثیرگذاری نهفته است و تأثیر شعر و کلام در این است که بسحر و افسون کند و در مخاطب بگیرد، در واقع بخشی از این تأثیر ناشی از عاطفه شعر است، حتی اگر نیمی از این تأثیر هم ناسی از تحیل باشد، بخش عمده اش ناشی از عاطفه است، عاطفه یعنی عطف، عطف یعنی پیوستن، یعنی چیزی هست که این شاعر و گوینده را به آن مخاطب می پیوندد و یکی شان می کند، بنابراین شعر ذاتاً یک پدیده فردی

ست و به جمع کشیدن آن دقیقاً مثل گریه کردن در معرض جامعه است، یا گریه کردن در ملاعام، حرفم این نیست که شاعر احلا ناید در جمع ها و محافل ادبی باشد، اما وقتی که زیاد به این مجتمع و محافل می رود آن قدر است و این همیشگی واقعی ای که جریان افرینش ادبی و شعری برایش دارد، از دست می دهد و تبدیل به عضوی از یک صنف می شود و هویت صنفی و اجتماعی پیدا می کند، به تعبیر دیگر می توانم بگویم که خلوت برای شاعر مساوی و مساوی با خلاقیت است، ذکری از احمد عزیزی کیم که کفت «این تکلم خیرتم راهی درد»، ارتباطاتی که معمولاً در محقق های شاعران ایجاد می شود، حیرتی را که ذاتی شاعر است، یعنی حیرت از هستی، حیرت از خود، از او سلب می کند، و شاعری برایش عادی می شود، به همین دلیل اعتقاد تواند ان چیزی را که ممکن است یک جلسه شعری به او بدهد به راحتی با مطالعه به دست بیاورد، البته این حرف هم به این معنی نیست که هیچ شب شعر و هیچ جلسه شعری نباید باشد، ادم هر کدام می توانند سطح خودشان را تعیین کنند که باید به این جلسه بروند یا به آن جلسه نبروند و چه چور باید باشند، این چیزی نیست که به تکلف بشود به کمی دستور داد که مثلاً تو این کار را یکن یا این کار رانکن، گاهی ممکن است در شاعری این خلاقیت آن قدر نهادنیه شده باشد و جا گرفته باشد که غوغایی عالم هم توانند این تقدیر و فردانیت هنرمندانه را از او سلب کند، یعنی کم شده باشند و دیگر چیزی توانند در او تصرف کند، ولی حداقل در مراحل اولیه، یا کمی بعد از آن، اعتقاد من این است که شاعر باید یک مقام مواظی باشد که با رفت و امد زیاد در جلسات شعری، فردیت شن را از دست ندهد، یکی از دلایل هم سان شدن شعرها در روزگار رسانه و ارتباط جمعی همین است که افراد مثل طروف مرتبطه به هم وصل می شوند و فردیت شان را از

دست می دهدند و بعد از مدتی شبیه هم می شوند در حالی که قرار است و به حقیقت قرار است که هر آدمی تجلی جدید و موجود جدیدی باشد.

**میر جعفری:** البته این میان موضوعی مطرح می شود که شاید تناقضی در این ماجرا ایجاد کند و آن این که به هر حال شعر هم مثل هر هنر دیگری نیاز به مخاطب دارد. اصلاً شاعر از هر سخنی که می خواهد باشد، شعر می گوید که مخاطبی را جذب کند. شما این تناقض با به ظاهر تناقض را شما چه طور حل می کنید؟

**ولیمی:** اولاً به حقیقت من اگر بخواهم اعتقادم را در مورد مخاطب بگویم در مورد مثبت یا منفی بودنش حرفی نمی زنم. نمونه هم دارم. مثلاً کسی در مورد همین کتاب «ترنم داؤودی سکوت» می گفت که این ها که گفته ای اصلًا شعر است! تو یک ذره هم از غم حرف نزدی که آدم حال کند! او می گفت من انتظاری که از شعر دارم این است که آدم بشنید و گریه کند و به یاد مصیبت هایش بیفتدا! مثلاً اگر فراقی هست در ذهن شنید و گفت شود. به نظر من اصلًا نمی شود از این نظر داوری ارزشی کرد. خوب، نظرها فرق می کند.

**میر جعفری:** حالا واقعاً نظر خود شما هم همین است که مثلاً در مجموعه شما اثر غم ناک نیست و یا مثلاً جنس غم شعرهای تان تغییر کرده است؟

**ولیمی:** من فکر می کنم این طور نیست که اصلًا غم نباشد. در بعضی از شعرها اندوه هست. نمی دانم، شاید در صلاحیت من نیست که راجع به این چیزها حرف بزنم. اما در بعضی از شعرهای این مجموعه غم هست. اما در گیری و مواجهه ای که در این کتاب هست مواجهه ای هست شناختی است. از جنس رابطه فرد با فرد یا رابطه اجتماعی نیست. رابطه فرد است با هستی، برای همین نمی دانم اساساً حزن می تواند این جا معنی پیدا نکند یا نه.

**میر جعفری:** شعرهای شما از یک تفکر یا یک جهان بینی بهره مندند که نمونه این جهان بینی را در شعر شاعران بزرگی مثل مولوی و حافظا دیده ایم و شاید مثلاً مولوی این نوع جهان بینی را به هفترين وجه در شعرش بيان کرده باشد. سوال من این است که شما وقتی شعر می گفتید، در عین این که گوشش چشمی به مخاطب نداشتید...

**ولیمی:** البته من در مورد خودم چنین چیزی نگفتم، من در مورد خودم گفتم که نمی توانم داوری بکنم.

**میر جعفری:** پس از این بخش جمله صرف نظر می کنیم. اما سوال این است که با توجه به این ساخته ایدی که در حیطه این تفکر داریم و با وجود این همه شعر از شاعران دیگر که با این تفکر سروده شده، به چه دلیل شعر شما مخاطب را به خودش جذب می کند و این جذابت را دارد؟

**ولیمی:** البته این مخاطب داشتن و جذابت داشتن که به هر حال امری نسبی است. یعنی نمی توانیم داوری دقیق کنیم. در داوری باید مقابسه کنیم، داده اماری داشته باشیم که بگوییم مخاطب دارد یا ندارد، یا این که مخاطب کمی دارد یا مخاطب زیادی. من به قطعیت نمی توانم جواب بدهم. ولی این که گفتی این شعر از جنس آثار مولاناست، به نظرم این ساختی و جنسیت به این اعتبار است که با مسائل ابدی سر و کار دارد. مسئله خداوند، مسئله هستی، مسئله رابطه خدا و جهان، خدا و انسان، همیشه برای بشر دغدغه بوده، و چیزی نیست که کهنه بشود. همیشه بشر

**میر جعفری:** در ادامه و برای این که این سوال را تکمیل کنیم، یعنی شما به عنوان یک شاعر اصلًا حتی گوشش چشمی هم به مخاطب ندارید؟

**ولیمی:** ببینید، من در مقام اثبات آن حرف را زدم، در مقام ثبوت یعنی در مقام این که برای این حرف مصداق بخواهیم تعیین کنیم، در مورد خودم چنین حرفی نمی توانم بزنم. مثلاً بگوییم نه، اما نمی دانم، شاید باشد. ولی واقعاً این تجربه را دارم، یعنی به عنوان یک تجربه می توانم بگویم جاهابی که واقعاً مخاطب و تصور مخاطبی نبوده، احساس و لحظه آفرینش شعر زلال تر و راست تر بوده.



ولیثی: بحث من فقط راجع به این تقسیم بندی های ریز نیست و حتی در مورد دوره های شعری هم هست. چون ما برای سبک شناسی مسامحتاً تقسیم بندی های زمانی انجام می دهیم، شاید هم از سر تاچاری باشد. و گرنه حقیقت این است که سبک به تعبیر آن بزرگ «صدای شخصی» است، به یک تعبیر ما اصلانی توانیم از دهه به معنای یک برهه زمانی حرف بزنیم. یعنی نمی توانیم برای جریان های شعری معدل زمانی بگیریم. مادر واقع با افراد مرتبط ایم. شاعری این طور شعر می گوید و شاعری طور دیگر و اگر شاعرانی شیوه هم شعر می گویند، این یک مشکل و یا حتی بیماری است. و گرنه قرار نیست که حتی در یک دهه، همه مثل هم شعر بگویند. اساساً نوبدن ذاتی هنر است. بنابراین به یک تعبیر ما شاعران خلاق کم داریم. در واقع ما مقلدانیم، شما می بینید که مثلاً در زمان نظامی سبک اذربایجانی تعریف شده، اما نمی توان نظامی را در این سبک خلاصه کرد. یا مثلاً سعدی رانمی شود تحت عنوان کلی سبک عراقی تعریف کرد. این سبک بندی ها کاملاً ناشی از تسامح و تساهل است. از این بابت من حرفم را تصحیح با تکمیل می کنم. خیلی معنی تدارد که بپرسیم در این ۵ ساله یا ۱۰ ساله چه اتفاقی افتاده به نظر من باید دیدگاه مان را نسبت به خلاقیت ادبی و شعری تصحیح کنیم و نخواهیم لیاسی بدوریم که به تن همه بباید. جریان ادبی در ادبیات ما و در ادبیات همه کشورها وجود داشته و دارد. ولی این طور نیست که هر که در این جریان است با دیگری یکسان باشد. شاعر خلاق با هر گراشی در هر بستر فرهنگی که قرار بگیرد از همگناش تمایز خواهد بود. چون کار خودش را می کند. مثلاً شعر مولوی در زمان خودش کاملاً خارج از نرم محسوس می شود. اما مولوی بدون این

و ماندگار می شوند از دو صنف اند. یکی آن هایی که قالب جدیدی می اورند، و یکی آن هایی که در قالب های قدیمی حرف های جدیدی می زنند، با به شکل جدیدی حرف می زنند، نه با تصرف در فرم، بل که در همان قالب قدیمی، متنها برای منظوری دیگر و به شکل و شیوه ای دیگر. همیشه کسانی هستند که قالب جدیدی ایجاد می کنند و بعدها شاعرانی می آیند که دغدغه فرم ندارند، اما از آن قالب ها استفاده می کنند. و هر دو هم دارند به شعر خدمت می کنند. مثلاً یهودی قالب نیمایی را ابداع می کند و شاعران بعد از او با توفيق بیشتری در همان قالب شعر می گویند. شاعرانی مثل اخوان و دیگران. یعنی از قالب ایجاد شده استفاده می کنند.

میر جعفری: شما راجع به دوره های شعری می گویید که ما مثلاً شعر دهه ۵۶ هجری نداریم، نکته اینجاست که ما هرچه از دوره های شعری گذشته به حال تزدیک می شویم، به دلیل تغییر و تحولات دوره های شعری خیلی عمر کوتاه تری پیدا می کنند. مثلاً فرض کنید اگر دوره خراسانی حدود سیصد سال حاکمیت دارد، دوره واسوخت پنجاه سال هم حاکمیت ندارد. و یا دوره بارگشت شاید بیست - سی سال حاکمیت دارد. با این نگاه اگر بخواهیم سراغ شعر این دهه ها برویم، معنی پیدا می کند. نکته این حاست که معمولاً شعرهایی که از توفیقی برخوردارند، در هر سبک و سیاقی که باشند نسبت های روشی با هم دیگر دارند. مثلاً غزل موفق حافظ و غزل موفق بیدل خیلی به هم نزدیک می شوند. یعنی غزل موفق بیدل به غلطت بیدل های دیگر شر نیست و غزل حافظ هم به غلطت سبک عراقی آن دوره نیست.

که دغدغه شاعری داشته باشد، شعری می‌گوید که این چنین ماندگار می‌شود. در حالی که نزد او شعر منفورترین چیزهاست. ولی برای این که به شخص و فردانیت و به یک شخصیت ویژه و متمایز رسیده، حرف او کاملاً متفاوت است. به نظر من این یکی کردن و دوره قائل شدن، احلاً با ذات جریان خلاقیت هنری ناسازگار است.

**میر جعفری:** به نظر خودتان شعر شما به لحاظ تفکر بازیان با شعر کدام یک از شاعران معاصر ساخت و نزدیکی دارد؟

**ولیمی:** تقریباً می‌شود گفت در شعر همه شاعران معاصر که من می‌شناسم و شما هم می‌شناسید، کمایش این جنبه‌ها را دیده‌ام. به خصوص در شعر بعد از انقلاب که جریان شعری ما اساساً سمت و رویکردی پیدا کرده است به سمت بیان همین داستان، یعنی بیان حرف ازلى و اندی. اما این که بگوییم کدام شاعر فقط این طور شعر می‌گوید و من از او تأثیری پذیرفته باشم، شاید از جهار - بنج شاعر بتوانم اسم ببرم. ولی در مجموع همه چنین فضاهایی را دارند و در چنین فضاهایی هستند.

**مهدی نژاد:** کسانی که از پایان عصر غزل حرف می‌زنند از طرفی می‌گویند دوره غزل گفتن سرآمد و از طرفی می‌گویند دوره غزل خواندن سرآمد. اگر منظورشان سرآمدن دوره غزل گفتن باشد، همین که عدهای هنوز دارند غزل می‌گویند. نفس حرف آن هاست. اما اگر منظورشان سرآمدن

دوره غزل خواندن باشد بحث ریشه‌ای تری درمی‌گیرد. و آن این که اساساً می‌شود گفت یک شعر یا قالب دیگر به درد نمی‌خورد یا نه؟ یعنی می‌شود گفت مثلاً غزل حافظه در زمان خودش با دربرهای خاص کارآمدتر از امروز بوده و حالا کارایی خودش را از دست داده یا نه؟

ولیمی: حرفی که من می‌توانم بزمن این است که وقتی شعر شاعری هنوز خوانده می‌شود، ما می‌توانیم به او شاعر معاصر بگوییم، فردوسی معاصر ماست، هم عصر ماست، چون ما می‌توانیم به راحتی با او ارتباط برقرار کنیم. به این تعبیر بحث زمان دیگر اصلًا مطرح نمی‌شود. این‌ها شاعران معاصر ما هستند و کسی که در زمان ما شعر می‌گوید و شعرش ارتباط برقرار نمی‌کند و نه تأیید خواص را دارد و نه استقبال عوام را، به این تعبیر هم عصر مان نیست. یعنی اصلًا می‌توانیم عنصر زمان از این میان برداریم. کسی که می‌گوید عصر غزل سرآمد، این عصر برای او سرآمد. او در واقع از نفس خودش و درباره خودش دارد حرف می‌زند. باید دید او چقدر در این حرف حدافت دارد و آیا واقعاً در خلوات حافظه نمی‌خواند؟ یکی از کسانی که این حرف را زد احمد شاملو بود که خودش تصحیحی از حافظ دارد.

کسی که الان حافظ را می‌خواند، نمی‌تواند بگوید که عصر غزل سرآمد. این یک چیز بدینهی است.

**مهدی نژاد:** به نظر شما غزل بودن غزل به چیست؟ یعنی این چیست که

غزل راغزل می کند؟ البته شاید نشود جواب متبقی به این سؤال داد. جون  
وقتی راجع به شعر تعریفی که مورد وفاق همه باشد، نداریم. راجع به غزل  
هم شاید نداشته باشیم. ولی به هر حال لاقل خود غزل سرایان معتقدند که

غزل چیزی فراتر از یک قالب است. حالا من خواهم از شما پرسیم به نظر  
شما مقوم ذات غزل چیست؟ یا مثلاً نگاه تغزی یعنی چه؟  
ولیشی: گفتی نگاه تغزی. من با این موافق هستم که غزل واقعاً یک نگاه

است. سال ها قبل بزرگی گزیده ای از منوی فراهم کرده بود و اسمش  
را گذاشته بود «غزل های منوی». در این معنا ما تغزل و غزل را مترادف  
ادبیات غنایی می گیریم. ادب غنایی یا ادب لیریک، ادبیاتی که شاعر در  
آن از هیجانات و احساسات حرف می زند. به تعبیری من شاعر در ادبیات

غنایی حضور دارد، در حالی که در ادبیات حماسی ماز «او» حرف می زنیم،  
از سوم شخص. در مردم این قهرمان و آن قهرمان. و شاید بشود گفت که

در ادبیات تعلیمی ما با «تو» حرف می زنیم. یعنی با مخاطب حرف می  
زنیم، به این اعتبار در ادبیات غنایی و در غزل و نگاه تغزی، این هیجانات

و احساسات فردی و «من» شاعر - که البته این من می تواند من شخصی  
او باشد، من اجتماعی او باشد - حضور دارد. در دوران مشروطه غزل ما

یک ساخت اجتماعی را ازمود و بعد از انقلاب اسلامی هم همین حالت را  
دیدیم، ولی در تمام این غزل ها «من» شاعر، «من» غنایی شاعر حضور

دارد. مثلاً وقتی در غزل های مرحوم امین یور یا شاعران دیگر انقلاب،  
می بینیم که شاعر از یک موضوع اجتماعی هم طوری حرف می زند که

خدوش کاملاً مداخل در آن موضوع است و در آن حضور دارد. متأثر است و  
در حال تأثیر پذیری، یعنی غنایی و عاشقانه بودن در هر صورت وجود دارد.

اما این عشق گاهی ساخت عرفانی بیدا می کند. گاهی ساخت اجتماعی،  
و گاهی ساخت طبیعی. پس نگاه تغزی در همه این حالت ها وجود دارد و

قالب غزل استعداد حمل این بار عاطفی و هیجانات و احساسات شخصی  
را به کمال دارد.

مهدى نژاد: گفتید «من غنایی». این من غنایی یعنی چه؟

ولیشی: یعنی منی که متأثر است، حساس است، احساسات و عواطف بر  
او غلبه دارد. به این اعتبار یکی از وجهه مهم غزل همان غلبه عاطفه و

احساس است. غزل یک روایت خشک، یک روایت اخلاقی صرف یا روایت  
اجتماعی صرف نیست. ما قالب هایی داشته ایم که این معانی را حمل کرده

اند. مثلاً قطعه حوزه ای بوده که برای پند و اندز به خوبی به کار می رفته،  
اما غزل نشان داده که می تواند امن من عاطفی و آن جهان درون را با تمام

بار عاطفی و با تمام لوازم بار عاطفی انتقال بدهد. در گذشته این طور بوده

و به نظر من الان هم همین طور است.

میر جعفری: و آیا واقعاً لباس غزل مناسب ب همین روحیه غنایی بزیده  
شده؟ یعنی احتمال این که موضوع دیگری را در این قالب ارائه بدھیم و  
احتمال توفیق آن هست یا نه؟ حداقل تجربه تاریخی این را نشان داده یا  
نه؟

ولیشی: ما در این حوزه ها باید استقرایی حرف بزیم و به شکل ریاضی و  
قیاسی نمی توانیم حرفی بزنیم. چیزی که تا حالا دیده ایم این بوده که  
شعری با چهار بیت، پنج بیت، شش بیت و هفت بیت و با آن شکل قافیه  
بندی معمولاً برای برش های عاطفی مناسب بوده. این چیزی سنت که تا  
به حال نشان داده شده. اما وجوده دیگر را هم نمی شود نفی کرد. چون یک